

- Това е медицинско изделие, отпускано без рецепта.
- Прочетете внимателно цялата листовка: тя съдържа важна информация за потребителя.
- Пазете тази листовка, защото може да се наложи да я прочетете повторно.
- За допълнителна информация или съвет, попитайте Вашия лекар и/или фармацевт.

- Ovo je medicinsko sredstvo dostupno bez recepta.
- Pažljivo pročitajte ceo sadržaj uputstva: sadrži važne informacije za korisnika.
- Sačuvajte ovo uputstvo za buduću upotrebu.
- Za više informacija ili za savet, obratite se svom lekaru i/ili farmaceutu.

- Acest produs este un dispozitiv medical care poate fi obținut fără rețetă.
- Citiți cu atenție întregul prospect: acesta conține informații importante pentru consumator.
- Păstrați prospectul pentru consultări ulterioare.
- Pentru sfaturi sau informații suplimentare, adresați-vă medicului și/sau farmacistului.

## Цикатридина

НАТРИЕВА СОЛ НА ХИАЛУРОНОВА КИСЕЛИНА 0,2%  
маз

### СЪСТАВ

Натриева сол на хиалуронова киселина 0,2%, вода, вазелиново масло, цетил-стеарил алкохол, масло от сладък бадем, STEARETH-2, STEARETH-21, глицерин, сорбитол, силиконово масло, хлорексидин диглюконат, имидазолидинил урея, EDTA динатриева сол, ВНТ.

### ОПАКОВКА

Опаковката за продажба съдържа туба 30 г.

### КАКВО ПРЕДСТАВЛЯВА ПРОДУКТЪТ И КАКВО Е ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕТО МУ

ЦИКАТРИДИНА маз действа благодарение на съдържанието на хиалуронова киселина - мукополизахарид, който е широко разпространен в много тъкани на тялото. Благодарение на капацитета си да задържа вода хиалуроновата киселина оформя слой, който хидратира, ускорява и подобрява процеса на реепителизация и регенерация на тъканите.

### ПОКАЗАНИЯ

Адекватно лечение на репаративните процеси в случай на:

- Възпаления и зачервявания, също и след пилинг интервенции, епилация и лазер
- Повърхностни рани: напуквания, дракостини, ожулвания, обриви, повърхностни порязвания
- Дълбоки рани: хирургични рани, изгаряния от първа и втора степен, декубитални рани, язви

### КАК СЕ ИЗПОЛЗВА ПРОДУКТЪТ

Измийте ръцете си преди и след употреба на медицинското изделие. Внимателно почистете областта, която ще третираме, всеки път преди да нанесете продукта. Пробиете мембраната на тубата с помощта на капачката с връх. Дозирайте подходящо количество продукт в зависимост от засегнатата зона и нанесете с нежни масажни движения. При необходимост защитете с марля. Затворете тубата с капачката. Възрастни и деца: нанасяйте 2-3 пъти на ден или по лекарско предписание. Ако е необходимо ЦИКАТРИДИНА маз може да се използва за дълги периоди, но във всички случаи след 30 дни непрекъсната употреба прекратете лечението и се консултирайте с лекар.

### КОГА НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ПРОДУКТА

Не използвайте в случай на индивидуална свръхчувствителност към един от компонентите на продукта.

## Cicatridina®

НАТРИУМОВА СО ХИАЛУРОНСКЕ КИСЕЛИНЕ 0,2%  
маст

### SASTAV

Natrijumova so hijaluronske kiseline 0,2%, voda, vazelinsko ulje, cetilstearyl alkohol, ulje slatkog badema, STEARETH-2, STEARETH-21, glicerin, sorbitol, silikonsko ulje, hlorheksidin diglukonat, imidazolidinil urea, EDTA dinatrijum so, BHT.

### PAKOVANJE

Prodajno pakovanje sadrži tubu od 30 g.

### ŠTA JE OVAJ PROIZVOD I KADA GA TREBA KORISTITI

CICATRIDINA mast ispoljava efekat zahvaljujući prisustvu hijaluronske kiseline, mukopolisaharida koji se u velikim količinama distribuira u mnogim telesnim tkivima. Hijaluronska kiselina, zahvaljujući svojoj sposobnosti da zadržava vodu, formira film koji hidrira, ubrzava i poboljšava proces epitelizacije i reparacije tkiva.

### PRIMENA

Aduvratno lečenje reparativnih procesa u slučajevima:

- Iritacije i crvenila, nakon pilinga, epilacije i laserskih intervencija
- Površinskih rana: pukotina, ogrebotina, abrazija, osipa, površinskih posekotina
- Dubinskih rana: rana od hirurških operacija, opekotina 1. i 2. stepena, dekubitalnih rana, čireva.

### NAČIN KORIŠĆENJA

Operite ruke pre i posle upotrebe medicinskog sredstva. Temeljno očistiti područje tretiranja pre svake aplikacije. Otvorite tubu koristeći zadnju stranu čepa. Nanesite adekvatnu količinu proizvoda na površinu koju treba tretirati, masirajući laganim pokretima. Eventualno zaštitite gazom. Zatvorite tubu sa čepom.

Odrasli i deca: 2 do 3 puta dnevno ili prema uputstvu lekara.

Ako je potrebno, CICATRIDINA mast se može koristiti duže vreme, u svakom slučaju, posle 30 dana neprekidne upotrebe, prekinuti lečenje i konsultovati lekara.

### KONTRAINDIKACIJE

Ne koristiti u slučaju individualne preosetljivosti na neki od sastojaka proizvoda.

## Cicatridina®

ХИАЛУРОНАТ ДЕ СОДИУ 0,2%  
unguent

### COMPOZIȚIE

Hialuronat de sodiu 0,2%, apă, ulei de parafină, alcool cetilstearyllic, ulei de migdale dulci, STEARETH-2, STEARETH-21, glicerină, sorbitol, ulei de silicon, digluconat de dorexhidin, imidazolidinil uree, sare disodiu a EDTA, BHT.

### CUM SE PREZINTĂ

Ambalajul pentru comercializare conține un tub de 30 g.

### CE ESTE ȘI PENTRU CE ESTE UTILIZAT

CICATRIDINA unguent își face efectul datorită prezenței acidului hialuronic, o mucopolizaharidă care este distribuită din abundență în multe țesuturi ale corpului. Datorită proprietății sale de a reține apa, acidul hialuronic formează o peliculă care hidratează, accelerează și îmbunătățește procesul de reepitelizare și de reparare a țesuturilor.

### INDICAȚII

Tratament adjuvant al procesului reparativ în caz de:

- Iritări și roșeață, după intervenții de peeling, epilare și cu laser
- Rani superficiale: fisuri, zgârieturi, abrazuni, erupții, tăieturi superficiale
- Rani adânci: cicatrici chirurgicale, arsuri de gradul I și II, inflamații de decubit, ulcere

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Spălați-vă pe mâini înainte și după utilizarea dispozitivului medical. Se recomandă curățarea temeinică a zonei care urmează să fie tratată, înainte de fiecare aplicare. Rupeți garnitura de etanșare a tubului cu ajutorul părții din spatele capacului. Folosiți o cantitate adecvată de produs în funcție de zona care urmează să fie tratată și aplicați prin mișcări ușoare de masaj. Dacă este necesar, protejați cu tifon. Încheiați tubul cu ajutorul capacului.

Adulți și copii: aplicați de 2/3 ori pe zi sau conform prescripției medicale.

Dacă este necesar, CICATRIDINA unguent poate fi utilizat pentru perioade prelungite; în orice caz, după 30 de zile de utilizare continuă, întrerupeți tratamentul și consultați medicul.

### KONTRAINDICAȚII

A nu se utiliza în caz de hipersensibilitate individuală la oricare dintre componentele produsului.

### ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ С ДРУГИ ПРОДУКТИ

Не са известни взаимодействия с други продукти и затова се препоръчва да се консултирате с Вашия лекар преди да използвате ЦИКАТРИДИНА маз заедно с други медицински изделия или лекарства за локална употреба.

### НЕЖЕЛАНИ ЕФЕКТИ

Използването на всички продукти за локална употреба, особено ако е продължително, може да причини сензибилизация. Ако това се случи или забележите други нежелани ефекти, прекратете лечението и се консултирайте с Вашия лекар или фармацевт.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

За външна употреба. Да се съхранява извън обсега на деца. Избягвайте контакт с очите. Не ползвайте. Тъй като не са провеждани специфични клинични проучвания, при бременност или кърмене се консултирайте с Вашия лекар, преди да използвате издेलето.

### СРОК НА ГОДНОСТ И СЪХРАНЕНИЕ

Датата на изтичане на срока на годност важи за продукта при неотворена и правилно съхранявана опаковка. Не използвайте след изтичане срока на годност или ако опаковката е отворена или повредена. Съхранявайте медицинското изделие в плътно затворена опаковка, на прохладно и сухо място, далеч от светлина и топлина. След първото отваряне не използвайте продукта, ако има видими признаци на разграждане, като пожълтяване или неприятна миризма.

### УНИЩОЖАВАНЕ

Консултирайте се с Вашия фармацевт как да изхвърлите вече употребените или с изтекъл срок на годност медицински изделия.

### УНИЩОЖАВАНЕ НА ПРАЗНИТЕ ОПАКОВКИ:

Кутия (PAP 21) и листовка (PAP 22): Събиране на хартия.

Туба (ALU 41): Събиране на алуминий.

Капачка (PP 5): Събиране на пластмаса.

Направете справка с разпоредбите във Вашата община.

### РАЗПОРЕДБИ ЗА МЕДИЦИНСКИТЕ ИЗДЕЛИЯ ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2017/745

Производителят следва да бъде информиран за всички сериозни инциденти, възникнали във връзка с изделието, на следния имейл адрес: [quality@farmaderma.it](mailto:quality@farmaderma.it). Инцидентите следва да се докладват и на националните компетентни органи в държавата членка на местожителство.

### МЕДИЦИНСКО ИЗДЕЛИЕ

**CE 0477**

Дата на издаване на последната редакция на инструкциите за употреба: 11/2022 г

### ИНТЕРАКЦИИ SA DRUGIM PROIZVODIMA

Nema poznatih interakcija sa drugim proizvodima, zbog toga se preporučuje da se konsultujete sa svojim lekarom pre upotrebe CICATRIDINA maza u kombinaciji sa drugim medicinskim preparatima ili lekovima za lokalnu upotrebu.

### NEŽELJENA DEJSTVA

Korišćenje svih proizvoda za lokalnu primenu, naročito ukoliko se koriste tokom dužeg perioda, može izazvati osetljivost. U slučaju ove pojave, ili ukoliko uočite bilo kakva neželjena dejstva, odmah prestanite sa tretmanom i posavetujte se sa lekarom ili farmaceutom.

### UPOZORENJA I MERE OPREZA

Spoljna upotreba. Čuvati van domašaja dece. Izbegavati dodir sa očima. Ne gutati. U slučaju trudnoće ili dojenja, pošto nisu sprovedene specifične kliničke studije, konsultujte se sa svojim lekarom pre upotrebe sredstva.

### ROK TRAJANJA I NAČIN ČUVANJA

Rok upotrebe važi za zatvoren i odgovarajuće čuvan proizvod. Ne koristiti nakon isteka roka upotrebe ili ukoliko je pakovanje otvoreno ili oštećeno. Čuvati proizvod u čvrsto zatvorenoj ambalaži, na hladnom i suvom mestu, daleko od svetlosti i toplote. Posle prvog otvaranja, nemojte koristiti proizvod u slučaju vidljivih znakova degradacije kao što su žuto ili neprijatan miris.

### ODLAGANJE

Pitajte svog farmaceuta kako da odložite medicinska sredstva kojima je istekao rok trajanja ili se više ne koriste.

### ODLAGANJE PRAZNE AMBALAŽE:

Kutija (PAP 21) i uputstvo ua upotrebu (PAP 22): Sakupljanje papira.

Tuba (ALU 41): Sakupljanje aluminijuma.

Čep (PP 5): Sakupljanje plastike.

Proverite lokalne regulatorne odredbe.

### ODREDBE ZA MEDICINSKA SREDSTVA IZ UREDBE EU 2017/745

Neophodno je prijaviti proizvođaču svaki ozbiljan incident koji se dogodio u vezi sa sredstvom na sledeću e-mail adresu: [quality@farmaderma.it](mailto:quality@farmaderma.it). Ovaj izveštaj se takođe mora podneti nadležnom organu države članice u kojoj boravite.

### МЕДИЦИНСКО СРЕДСТВО

**CE 0477**

Datum izdavanja najnovije verzije uputstva za upotrebu: 11/2022.

### INTERACIUNILE CU ALTE PRODUSE

Interacțiunile cu alte produse nu sunt cunoscute, de aceea este recomandabil să consultați medicul, înainte de a utiliza CICATRIDINA unguent în asociere cu alte dispozitive medicale sau medicamente de uz topic.

### EFECTE NEDORITE

Folosirea tuturilor produselor de uz topic, mai ales pe perioade îndelungate, poate provoca fenomene de sensibilitizare. În acest caz sau în caz de alte efecte nedorite observate, opriți tratamentul și consultați medicul sau farmacistul.

### AVERTIZĂRI ȘI PRECAUȚII

Pentru uz extern. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Evitați contactul cu ochii. Nu ingerați. Este necesar să consultați medicul pe perioada sarcinii sau alăptării, înainte de a utiliza dispozitivul, deoarece nu au fost efectuate studii clinice specifice.

### EXPIRARE ȘI STOCARE

Data de expirare se aplică pentru produsele care nu au fost deschise și care sunt depozitate corespunzător. A nu se folosi produsul după data de expirare sau dacă ambalajul este deschis sau deteriorat. Păstrați dispozitivul medical închis ermetic, într-un loc răcoros și uscat, ferit de lumină și căldură. După prima deschidere, nu utilizați produsul dacă prezintă semne vizibile de degradare, cum ar fi îngălbenirea sau dacă emană un miros neplăcut.

### ELIMINAREA

Întrebați-l pe farmacistul dvs. cum să eliminați dispozitivele medicale expirate sau pe care nu le mai utilizați.

### ELIMINAREA AMBALAJELOR GOALE:

Cutie (PAP 21) și prospect (PAP 22): Colectare hârtie.

Tub (ALU 41): Colectare aluminiu.

Capac (PP 5): Colectare plastic.

Consultați reglementările locale.

### DISPOZIȚII PENTRU DISPOZITIVELE MEDICALE DIN REGULAMENTUL UE 2017/745

Orice incident grav survenit în legătură cu dispozitivul, trebuie raportat producătorului la următoarea adresă de e-mail: [quality@farmaderma.it](mailto:quality@farmaderma.it). Acesta trebuie raportat, de asemenea, autorității competente din statul membru de reședință.

### DISPOZITIV MEDICAL

**CE 0477**

Дата емитерии celei mai recente versiuni a instrucțiunilor de utilizare: 11/2022.



Прочетете инструкциите за употреба  
Read the instructions for use  
Cititi instructiunile de utilizare



Срок на годност  
Rok upotrebe  
Data de expirare



Номер на партида  
Broj serije  
Număr lot



Производител  
Proizvođač  
Producător



Уникален идентификатор на издेलiята (UDI)  
Jedinstveni identifikacioni broj medicinskog sredstva (UDI)  
Identificatorul unic al dispozitivului (UDI)



Производител/Proizvođač/Producător: FARMA-DERMA s.r.l.

Via dell'Artigiano 6-8 – 40010 Sala Bolognese (BO) – ИТАЛИЯ/ITALIA/ITALIA (ITALY)

Дистрибутор за България: **Натурфарма България ЕООД** – гр. София 1164, ул. Янко Сойфийски 21

Distribuitoar pentru România: **NATURPHARMA PRODUCTS RO S.R.L.** – Bucuresti, Sector 6, Str. Nicodim nr.18 – România

За сигнали: [info@naturpharmabg.com](mailto:info@naturpharmabg.com) / Pentru a raporta: [office@sanatate-buna.com](mailto:office@sanatate-buna.com)